

Formarea Culturii Informației a studentului în condițiile modernizării învățământului superior

AUTORII

Drd Natalia Cheradi, director adjunct
Biblioteca Științifică a Academiei de Studii
Economice din Moldova
tel.: 373 22 402964; fax: 373 22 242663
e-mail: cheradi@lib.ase.md

Drd Ana Gudima, șef serviciu
informatizare
Biblioteca Științifică a
Academiei de Studii Economice
din Moldova
e-mail: gudimana@lib.ase.md



La sondaj au participat 1.004 respondenți de la 6 facultăți. În calitate de instrument al cercetării a fost utilizată metoda anchetei în baza chestionarului on-line SurveyMonkey.

CUVINTE-CHEIE

► cultura informației, utilizatori de informații, necesități informaționale, servicii informaționale, instrumente de căutare a informațiilor, biblioteca universitară.

ABSTRACT

Formarea culturii informației este o problemă complexă și depinde de competențele profesionale ale personalului angajat în bibliotecă. Lucrarea reprezintă rezultatele sondajului „Perfecționarea în cultura informației pentru utilizatorii Bibliotecii Științifice a Academiei de Studii Economice din Moldova”. Scopul studiului a fost de a identifica rolul bibliotecii în dezvoltarea abilităților în cultura informației ale studenților, cadrelor didactice, cercetătorilor și de a studia necesitățile de educare ale consumatorilor în noul context informațional.

Una dintre problemele majore ale școlii superioare la etapa actuală este problema de formare a viitorului specialist în conformitate cu cerințele realității contemporane. Formarea viitorului specialist în cadrul universității este un proces complex, cu multiple fațete, care se realizează prin întregul set de discipline predate la universitate și nu se limitează doar la dobândirea de cunoștințe și formarea de abilități. Acesta ar trebui să fie direcționată spre educarea unui specialist cu o nouă cultură a informației, capabil să se orienteze în direcțiile prioritare ale progresului științific și tehnic, capabil să facă alegerile corecte în condițiile creșterii exponențiale a informației.

Societatea informațională presupune un nou tip de cultură, care este dominată de cultura informației, înțeleasă nu în sens îngust - tehnocrat sau tehnologic, ci în sens mai larg - cultura generală a personalității.



Componentele tehnice și tehnologice ale procesului de învățământ, precum și societatea informațională în ansamblul său, includ *electronizarea*—distribuirea tehnologiei electronice; *mediatizarea* - crearea, distribuția, precum și perfecționarea mijloacelor de colectare, stocare și diseminare a informațiilor (inclusiv și în rețeaua informațională globală Internet); *informatizarea* - introducerea calculatoarelor în sistemul de învățământ, mijloacelor electronice de prelucrare, depozitare și de furnizare a informațiilor.

Există o contradicție între fluxurile masive de informații existente și capacitatea umană limitată de prelucrare a acestora. Informația și cultura formează o unitate organică în procesul de educație. Informatizarea nu este doar un proces de stăpânire a tehnologiei informației, dar și una dintre cele mai importante valori ale societății moderne, reprezentând un element necesar de îmbunătățire a sistemului de învățământ superior din Republica Moldova.

Universitățile din Republica Moldova reprezintă cel mai important cadru pentru promovarea culturii informației. Numărul total de studenți în universitățile țării este de aproximativ 100 de mii de persoane. Cultura informației până nu demult a fost asociată în mare parte cu aspectele tehnice, ca urmare a informatizării relațiilor sociale. Cultura informației era asociată cu abilități de lucru la calculatoare, cunoașterea programelor informatice. Cu toate acestea, computerul este doar un mijloc de interacționare cu informațiile, pentru le a căuta, organiza și a le procesa. Însă, cultura informației, de regulă, reprezintă cunoștințe și abilități complexe pentru a avea o activitate de informare eficientă, având ca obiectiv satisfacerea nevoilor de informare.

Principalele componente ale culturii informației sunt:

- cunoașterea proprietăților de bază ale informației, organizarea proceselor de informare;
- cunoașterea surselor de informare, sistemelor de stocare a datelor, caracteristicilor definitorii ale sistemelor de organizare a cunoștințelor;
- cunoașterea unor tehnici de căutare a informației;
- competențe de prelucrare, analiză și sinteză a informațiilor;
- abilitatea de a folosi mijloace tehnice în procesul de informare.

Realitatea demonstrează că haosul de informații în diversele sisteme de căutare conduce la o situație dificilă, pentru rezolvarea acestora este nevoie de anumite condiții: utilizarea purtătorilor moderni de informație; utilizarea tehnologiei avansate; comunicarea cu diferite categorii de utilizatori; noi reguli de lucru. Organizarea informațiilor și cunoștințelor, asistența în regăsirea informației, instruirea utilizatorilor au solicitat un volum mai mare de muncă decât înainte, însă a punctat o perspectivă pozitivă pentru profesia de bibliotecar. Un nou concept de profesionalism include, alături de componenta culturală (continuitate, preluarea modelelor și regulilor existente) și o componentă inovatoare (însușirea și utilizarea calificată a noilor tehnologii, participarea activă în regăsirea informațiilor, instruirea utilizatorilor), care este, de fapt, caracteristică pentru informatizarea societății.

Are loc tehnologizarea profesiei de bibliotecar care definește noi abordări ale activității de informare. Este evident că experții care cunosc legitățile și principiile tehnologiei informației pot lucra cu orice gen de informații colectate,



prelucrate, depozitate, diseminate de instituțiile de informare, indiferent dacă este vorba de o bibliotecă, arhivă, muzeu sau editură. Bibliotecarii fac parte din puținele grupuri profesionale care însușesc în mod deliberat abilitățile de a organiza, evalua, colecta, identifica și de a folosi cunoștințele dobândite. Instruirea bibliotecarilor este pe ordinea de zi ca urmare a introducerii noilor tehnologii informaționale. Există nevoia de a pregăti o nouă clasă de profesioniști capabili de a rezolva problemele actuale ale servirii informaționale.

Analiza publicațiilor profesionale și a practicii de bibliotecă indică că bibliotecile au acumulat o experiență remarcabilă în instruirea utilizatorului. În practica de instruire sunt utilizate astfel de forme de activitate: lecții integrate, dezbateri, consultații de grup și jocuri interactive, însă majoritatea bibliotecarilor nu sunt mulțumiți de o serie de probleme legate de cultură informației. Ei remarcă programe și materiale didactice imperfecte, de care sunt obligați să se folosească, lipsa de integritate și continuitate în activitatea cu diferite grupuri de studenți.

În cadrul unui studiu, realizat de către Asociația Bibliotecarilor din Republica Moldova au fost chestionați specialiști din diferite biblioteci. Acest studiu a demonstrat că comunitatea bibliotecară din Republica Moldova a conștientizat importanța problemelor privind starea actuală a instruirii în domeniul informațiilor și necesitatea rezolvării lor la un nivel cu totul diferit din punct de vedere al organizării, conținutului și a metodelor de instruire. Din cele relatate de specialiști, chiar și cu o experiență vastă, bibliotecarii au dificultăți atât la pregătirea cursurilor speciale, cât și la predarea lor. Se simte lipsa cunoștințelor psiho-pedagogice, abilităților și aptitudinilor practice, nivelul slab de

pregătire în domeniul tehnologiilor informaționale și educaționale moderne. Respondenții au menționat următoarele probleme:

- incapacitatea de a controla publicul;
- lipsa interesului și indiferența față de cursul Cultura Informației;
- incapacitatea de a suscita interesul utilizatorului;
- asigurarea insuficientă cu manuale și materiale didactice;
- lipsa diversității de forme și de metode în predarea culturii informației.

Apariția Internetului a impus bibliotecile să organizeze instruirea utilizatorului privind căutarea informației la distanță în resursele naționale și internaționale. În dezvoltarea culturii informației activitatea bibliotecilor se bazează pe următoarele forme de activitate:

- consultații individuale privind căutarea resurselor informaționale și analiza literaturii;
- consultații în grup, discuții, lecții cu privire la sistemul informațional național și internațional și regulile de utilizare a sistemelor;
- excursii în bibliotecă;
- organizarea lecțiilor practice despre utilizarea resurselor informaționale tradiționale și electronice, inclusiv și din Internet;
- lecții consacrate regulilor de întocmire a listelor bibliografice;
- activități interactive, jocuri, de exemplu, „INFOtest” (de la cuvintele „Informație” + „Test”) – un joc-concurs, dedicat unei teme concrete, care determină nivelul culturii informației a participanților: abilitățile și cunoștințele utilizatorului în utilizarea resurselor bibliotecii, surselor de referință etc. În complexul de cunoștințe și abilități ale utilizatorului, tradițional se includ și cele de



scriere a unui eseu, raport, comunicare, prezentare, conspect etc., ceea ce necesită cunoștințe în cultura informației, abilități de căutare a informației, de alcătuire a unui plan, tehnoredactarea lucrărilor conform cerințelor etc. Anume aceste abilități stau la baza oricărei activități legate de prelucrarea informației: de instruire, cercetare etc., care permit utilizatorului să se instruiască cu succes și, totodată, să acumuleze un set de cunoștințe pentru formarea unui nivel înalt de cultură a informației și a unei personalități complexe.

Societatea modernă dictează necesitatea pregătirii diferitor grupuri sociale pentru cunoașterea și utilizarea practică a computerelor și a tehnologiilor informaționale. Această abordare se axează pe posibilitățile computerului, lăsând informația și formele ei pe planul doi. Prin urmare, alfabetizarea digitală nu este propice pentru dobândirea adecvată a cunoștințelor și abilităților de lucru cu informațiile. Formarea culturii informației trebuie să se bazeze, în opinia noastră, pe următoarele principii metodologice: cultural, sistemic, tehnologic, principii de integritate și de continuitate a educației.

Principiul abordării culturale se bazează pe înțelegerea profundă a interacțiunii dintre categoriile de „informație” și „cultură”, pe ideea că cultura informației este o parte integrantă a culturii generale. Din perspectiva acestei abordări, cultura informației formează comportamentul consumatorilor, stabilește sistemul de valori în raport cu informația ca element al culturii.

Principiul de abordare sistemică asigură integritatea fenomenului de prezentare a culturii informației, obținerea unei noi calități în definirea conceptului de „cultura informației”, ca un angajament al bibliotecii de acțiune eficientă pentru instruirea cetățenilor în cultura informației.

Principiul de abordare tehnologică permite formarea culturii informației a individului ca o tehnologie pedagogică, inclusiv și ca un set specific de metode și mijloace pentru a obține rezultatul așteptat.

Principiul integrității permite definirea unei strategii și tactici unificate, orientate pe interacțiunea organică a instituției de învățământ și bibliotecii, fiecare, în raport cu specificul său, devenind partener al procesului de formare a culturii informației.

Principiul continuității presupune utilizarea tuturor componentelor sistemului de instruire continuă pentru formarea culturii informației a utilizatorului. În cadrul fiecărei dintre aceste componente predarea culturii informației ar trebui să fie obligatorie și organizată special.

Trecerea la era informației este caracterizată nu numai prin creșterea rolului informației, dezvoltarea rapidă a tehnologiilor informaționale, dar, de asemenea, prin importanța deosebită a acestora pentru cunoaștere și educație. La baza paradigmei educaționale inovaționale stă formarea personalității inteligente, capabilă să regăsească informația, să extragă informații și cunoștințe noi și să se simtă confortabil în mediul informațional al societății. Formarea culturii informației trebuie realizată de pe poziția utilizatorului, consumatorului de informații, reieșind din sarcinile de informare și comunicare, care sunt abordate în cadrul activităților educaționale și profesionale.

Formarea culturii informației este o problemă dificilă și complexă. Succesul rezolvării acesteia, după cum demonstrează practica, depinde în mare măsură de competența profesională, instruirea personalului angajat în procesul de informare a utilizatorilor.



În cadrul proiectului „Dezvoltarea noilor servicii informaționale pentru învățământul economic superior din Moldova”, finanțat de Fundația EURASIA, realizat în parteneriat între Academia de Studii Economice (ASEM) și Universitatea din Bergen, Norvegia în perioada ianuarie – iunie 2013 s-a desfășurat sondajul „Perfecționarea în cultura informației pentru utilizatorii Bibliotecii Științifice a Academiei de Studii Economice din Moldova”. Scopul studiului a fost de a identifica rolul bibliotecii în dezvoltarea abilităților în cultura informației ale studenților, cadrelor didactice, cercetătorilor și de a studia necesitățile de educare ale consumatorilor în noul context informațional. La sondaj au participat 1004 respondenți de la 6 facultăți. În calitate de instrument al cercetării a fost utilizată metoda anchetei în baza chestionarului on-line SurveyMonkey. Acest sondaj a relevat nivelul de cunoștințe în cultura informației al diferitelor segmente de utilizatori și modalități de îmbunătățire a procesului de pregătire a viitorilor specialiști pe baza curriculum-ului „Cultura informației”, care va fi elaborat în urma cercetării. Sondajul ne-a oferit informații importante pentru identificarea aspectelor pentru modificarea conținutului activităților de instruire a utilizatorilor:

- *Evaluarea surselor de informare electronice* (actualitate, conținutul informațional, organizarea textului, accesibilitate, veridicitate, modul de navigare, mesajele publicitare, scopuri etc.) – scorul mediu ponderat al tuturor răspunsurilor la această întrebare este 2,8 care confirmă nivelul diferit al competențelor în cultura informației la diverse categorii de utilizatori.
- *Instrumentele de căutare a informațiilor* (OPAC, bibliografii, baze de date etc.) și

Strategii de căutare a informațiilor (cuvinte cheie, operatori logici, tezaure etc.) - scorul mediu 2,9 demonstrează încrederea consumatorilor în cunoștințele și abilitățile lor, ceea ce confirmă presupunerea noastră privind perceperea Internetului ca principalul instrument de căutare a informațiilor.

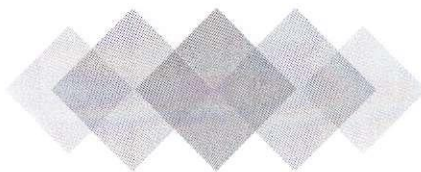
- *Utilizarea etică a informației* (citări, referințe bibliografice, plagiarism, proprietatea intelectuală și dreptul de autor) - scorul mediu 2,7. Respondenții au evaluat destul de înalt cunoștințele lor privind utilizarea etică a informației, cu toate acestea, mai mult s-au referit la subiectele cum ar fi „drepturile de autor” și „plagiat”.

- *Acces Deschis la informația științifică* – punctajul mediu este de 2,6, indicând cunoștințele consumatorilor privind mișcarea internațională Open Access, însă aceste cunoștințe necesită o ajustare în procesul de instruire a utilizatorilor de informații.

- *Depozite digitale instituționale* – peste 60% din respondenți au indicat un scor de la 0 la 1. Acest rezultat demonstrează cunoștințe insuficiente a utilizatorilor despre depozite digitale instituționale.

- *Colecții digitale în biblioteca universitară* – punctajul mediu este de 2,3. Respondenții au demonstrat cunoașterea insuficientă a colecțiilor digitale universitare din următoarele motive: percepția tradițională a bibliotecii ca o colecție de publicații tipărite; colecția digitală în bibliotecă este în proces de formare; promovarea insuficientă a colecțiilor digitale în rândul utilizatorilor.

Majoritatea respondenților sunt interesați de strategii de căutare a informațiilor – 48,4% și de instrumente de căutare a informațiilor – 46,7%. De



asemenea, ei sunt interesați de colecții digitale în biblioteca universitară – 45,6%; depozite digitale instituționale și Acces Deschis la informația științifică – 45,1%. Proprietatea intelectuală și dreptul de autor sunt în zona intereselor utilizatorilor doar cu 29,2%. Respondenții sunt conștienți de importanța și necesitatea de a-și îmbunătăți abilitățile de informare pentru autodezvoltarea lor, pentru a fi competitivi pe piața muncii din Republica Moldova. Intenția de a urma cursuri de cultura informației a exprimat-o marea parte a respondenților implicați în studiu.

Sondajul a identificat problemele în cultura informației, precum și modalitățile de optimizare a educării utilizatorului în condițiile actuale. În acest context este necesar de a determina responsabilitățile bibliotecarilor, condițiile și mijloacele de realizare a instruirii utilizatorilor. Trebuie stabilite un conținut de bază, un program de pregătire comun, care să cuprindă diferite niveluri de instruire și pregătite condițiile pentru implementarea unui astfel de curs în curriculumul universitar. Formarea în cultura informației trebuie să se axeze pe strategiile de căutare și integrare a rezultatelor, să corespundă nevoilor reale ale tineretului studios și organizată în parteneriat strâns dintre profesor și bibliotecar.

Rolul bibliotecilor instituțiilor de învățământ universitar este în creștere în legătură cu modernizarea și informatizarea continuă a educației, sporirea cererii pentru servicii educaționale, care necesită perfecționarea întregului sistem de servicii de informare pentru învățământul superior și cercetarea academică. Cultura informației devine o parte componentă a culturii profesionale, de ea în mare parte depinde integrarea studentului în piața muncii.

Bibliografie:

1. REPANOVICI, Angela. *Ghid de cultura informației*. București: Asociația Bibliotecarilor din România, 2012. 117 p. ISBN 978-973-85962-9-0.

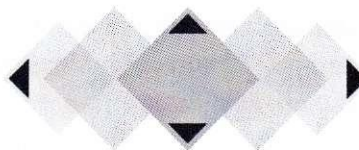
2. *Development of New Information Services for Moldovan Higher Economic Education* [online]. Disponibil: <https://newinformationservices.wordpress.com/>.

3. *Survey Monkey* [online]. Disponibil: <https://www.surveymonkey.com/>.

4. ГЕНДИНА, Н.И. Информационная грамотность или информационная культура: альтернатива или единство. In: *Школьная библиотека*. 2007, nr. 8, p. 71-78. ISSN 1680-2748.

5. ДРЕШЕР, Ю. Н., АТЛАНОВА, Т. А. Изучение информационных потребностей и информационного поведения специалистов в структуре деятельности по обеспечению комфортной информационной среды. In: *Научно-технические библиотеки*. 2005, nr.11, p. 5-11. ISSN 0130-9765.

6. ИЗМАЙЛОВ, И. В. Структура формирования информационной культуры студента в условиях модернизации высшего образования [online]. In: *Журнал „Регионология”*. 2013, nr. 3. Disponibil: <http://regionsar.ru/node/966>. ISSN 0131-5706.



Teaching Information Literacy under the circumstances of modernization in the university educational system

AUTHORS

PhD Natalia Cheradi, deputy director
Scientific Library of the Academy of
Economic Studies in the Republic
of Moldova
tel.: 373 22 402964; fax: 373
22 242663
e-mail: cheradi@lib.ase.md

PhD Ana Gudima, head of
informatization department at Scientific
Library of the Academy of Economic
Studies in the Republic of Moldova
e-mail: gudimana@lib.ase.md

ABSTRACT

Teaching information literacy is a complex problem and it depends on the professional competencies of the staff working in the library. The present paper includes the results of the survey „Information literacy improvement for the users of the Scientific Library of the Academy of Economic Studies in the Republic of Moldova”. The purpose of the survey was to identify the library role in developing the abilities in information literacy at students, professors and researchers,

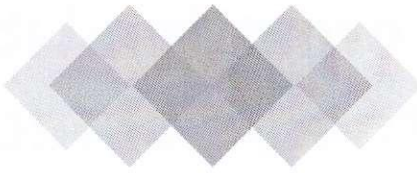
and also to observe consumers' behaviour in the new information environment. 1,004 respondents from 6 faculties participated in the survey. The research instrument used to be the survey based on the questionnaire on-line SurveyMonkey.



KEYWORDS:

► information literacy, information users, information needs, information services, information retrieval instruments, university library

In present, one the major problems in universities is the method to train the future specialist, according to the contemporary society realities. The future specialist training in universities is a complex process involving many aspects; it is achieved through all the subjects taught at the university and it is not limited to acquire knowledge and create abilities. Training the future specialist in the university is a complex process with multiple angles which is achieved through all the subjects taught at the university and it is not limited only to gain knowledge and create abilities. This process should be directed to educate a specialist in a new information literacy, able to orientate himself/herself towards



the priorities of the scientific and technical progress and able to take the correct decisions under the circumstances of the exponential increase of information.

Information society implies a new type of culture that is dominated by information literacy, understood not with a limited meaning - technocrat or technological, but with a larger meaning – as people general knowledge.

The technical and technological elements of the educational process, as well as the entire information society includes *automation*-distribution of the electronic technology; *mediatization* - create, distribute and improve the information collection, storage and dissemination (including in the Internet information network); *automation* – emergence of computers, electronic processing means, storage and providing information in university libraries.

There is a contradiction between the massive flows of information and the human capacity that is limited in processing them. Information and culture form an organic body in education. Automation means not only to master the information technology, but also one of the most important values in the modern society, representing a necessary element for improving the educational process in the universities from the Republic of Moldova.

The universities in the Republic of Moldova represent the most important framework for promoting information literacy. The total number of students in the country universities reaches 100,000 people. Information literacy has been associated until recently mainly with the technical aspects, as a consequence of the use of technology in the social relationships. Information literacy used to be associated with the ability to work

on the computer and knowledge of softwares. In spite of these ideas, computer is only the an instrument for interaction with information, in order to retrieve, organize and process them. But, usually, information literacy represents a series of complex knowledge and abilities, in order to have an efficient information activity, with the purpose to meet the information needs.

The main elements of the information literacy are the following:

- information basic principles knowledge, as well as the information processes organization;
- information sources knowledge, data storage system, specific features of the systems in organizing knowledge;
- techniques of information retrieval knowledge;
- competencies in processing, analyse and synthesize information;
- ability to use technical means in the information process.

Reality shows that the information chaos in different retrieving systems leads to a difficult situation and for solving it there are necessary certain conditions: use the modern information supports; use of the advanced technology; communication with different categories of users; new working rules. There was necessary much more work than before in organizing information and knowledge, assistance in retrieving information, training users, but there was recorded a positive perspective for the profession of librarian. A new concept of expertise in the matter includes, beside the cultural constituent (continuity, take over the existing models and rules) and an innovative component (acquisition and qualified use of



the new technologies, an active participation in retrieving information and training users), that is, in fact, characteristic to the society automation.

The profession of librarian is ruled by technology and this aspect defines new approaches of the information activity. It is obvious that experts who know the information technology laws and principles can work with any type of information that is collected, processed, stored and disseminated by the information institutions, either they are libraries, archives, museums or publishing houses. Librarians are among few professional groups who deliberately acquire the abilities to organize, evaluate, collect, identify and use knowledge. For librarians, training is a highly necessary as a consequence of the new information technologies. There is a need of a new class of professionals able to meet the actual problems of the information delivery.

The analyse of the professional publications and the library practice indicate that libraries have accumulated a remarkable expertise in training users. There are used the following methods in training: integrated lectures, debates, group training sessions and interactive games, but the majority of librarians are not satisfied with a series of problems connected with the information literacy. They notice deficient curricula and teaching aids which they are compelled to use, lack of integrity and continuity in the activity with different groups of students.

In the framework of a survey organized by the Association of Librarians in the Republic of Moldova, there have been asked specialists from different libraries. This survey shows that the librarians community in the Republic of Moldova is aware about the importance of the problems regarding the present situation of the training in

information science and the necessity to solve them at a different level from the point of view of organization, content and training methods. According to the aspects revealed by specialists, even with a large experience, librarians have difficulties both in preparing the special lectures and teaching them. There is a lack of psychopedagogical knowledge, practical abilities and practices, there is a poor level in the field of modern information and education technologies. The participants mentioned the following problems:

- incapacity to control the public;
- lack of interest and concern for the Information Literacy lecture;
- incapacity to attract users' interest;
- deficient number of manuals and teaching aids;
- lack of diversity of means and methods in teaching information literacy.

Internet imposed to libraries to organize users' training in retrieving the remoted information in national and international resources. In developing information literacy, libraries' activity is based on the following methods:

- individual training in researching information resources and literature analyse;
- group training, discussions, lectures about the national and international information system and the rules of using the systems;
- visits in the library;
- organize practical lessons about the use of the traditional and electronic information resources, including the Internet resources;
- lectures about the rules to elaborate bibliographic lists;
- interactive activities, games, for example, „INFOtest” (from the words „Information” + „Test”) – a contest-game, dedicated to



a concrete subject, which determines the participants' information literacy level: user's abilities and knowledge in using the library resources and reference sources, etc.

Traditionally, users' areas of knowledge and abilities include also write an essay, a report, communication, presentation, summary, etc.; all these works need knowledge in information literacy, ability in retrieving information, making a plan, write the paper according to requests, etc. These abilities are specific for all activities connected with processing information: training, research etc., which allow user to train successfully and acquire a series of knowledge, in order to have a high level of information literacy and a complex personality.

The modern society imposes the need to train different social groups for the knowledge and practical use of the computers and information technologies. This approach is based on the opportunities brought by computers, leaving information and its forms on the second place. As a consequence, the digital literacy is not appropriate for a proper acquirement of knowledge and abilities in working with information. In our opinion, information literacy training should be based on the following methodological cultural, systemical and technological principles, as well as on the principles of integrity and continuity in education.

Principle of cultural approach is based on a profound knowledge of the interaction between the categories of „information” and „culture”, on the idea that information literacy is a constitutive part of the general knowledge. From the perspective of this approach, information literacy create users' behaviour and establishes the system of values, according to information as the culture element.

Principle of systemic approach assures the integrity of the phenomenon of presenting information literacy, acquiring a new quality in defining the concept of „information literacy”, as a commitment of the library for an efficient action, in order to train citizens in information literacy.

Principle of the technological approach allows creating the information literacy as a pedagogical technology, including a specific series of methods and means to gain the expected result.

Principle of integrity allows to define a unified strategy and tactics, oriented towards the organic interaction of the educational institution and the library, each of them, according to its specific becomes a partner in the process of training information literacy.

Principle of continuity includes the use of all the components of the training system, in order to develop information literacy for users. In the framework of each component, teaching information literacy should be compulsory and organized on purpose.

Information era is described not only by an increased number of information, as well as a rapid development of the information technologies, but also by their special importance for knowledge and education. The innovative educational process is based on an intelligent personality, able to retrieve information, extract new information and knowledge and feel comfortable in the social information environment. Information literacy training should follow users' position who is the information consumer that came out from the information and communication tasks that are approached in the process of the professional and educational activity.

Training information literacy is a complex and difficult problem. According to practical reality,



its success depends mainly on the professional competency and training the staff working in the field.

In the framework of the project „The development of new information services for the university economic education in Moldova”, financed by the Foundation EURASIA, achieved in partnership between the Academy of Economic Science (ASEM) and the University in Bergen, Norway, between January – June 2013, there took place the survey „Refresher courses in information literacy for the users of the Scientific Library of the Academy of Economic Studies in the Republic of Moldova”. The survey purpose was to identify the library role in developing the abilities in information literacy to the students, professors and researchers and to study the needs for training users under the new information environment. 1,004 respondents from 6 faculties participated in the survey. The research instrument used to be the survey based on the questionnaire on-line SurveyMonkey. This survey shows the level of knowledge in information literacy for different categories of users and methods to improve the process of training the future specialists based on the curriculum „Information literacy”, which will be elaborated after the survey. The survey has also revealed important information for identifying the necessary aspects in order to modify the content of the training activities for users:

- *Evaluate the electronic information sources* (actuality, information content, text organization, accesibility, veracity, way of navigation, advertising messages, purposes etc.) – the average weighted number of all the answers to this question is 2.8 and it confirms the different level of competencies in information literacy.

- *Instruments for retrieving information* (OPAC, bibliographies, databases, etc.) and *Strategies for retrieving information* (key words, logical operators, thesauri etc.) – the average number 2.9 shows users’ trust in their knowledge and abilities and that confirms our assumption regarding the perception of the Internet as the main instrument for the information retrieval.

- *Ethical use of information* (citations, bibliographic references, plagiarism, intellectual property and author’s rights) - average number 2.7. Respondents evaluated rather highly their knowledge about the ethical use of information, though they referred more to subjects as „author’s rights” and „plagiarism”.

- *Open Acces to the scientific information* – average number is 2.6, indicating users’ knowledge about the international movement Open Access, but the knowledge needs improvement in the process of training information users.

- *Institution digital repositories* – more than 60% of the respondents indicated a number from 0 to 1. This result shows users insufficient knowledge about institutional digital repositories.

- *Digital collection in the university library* – average number is 2.3. The respondents demonstrated their lack of knowledge about the library digital collections for the following reasons: traditional perception of the library as a collection of printed publications; digital collection in the library is under construction; insufficient promotion of the digital collections to users.

The majority of respondents are interested in information retrieval strategies – 48.4% and information retrieval instruments – 46.7%.



In the same time, they are interested in digital collections in the university library – 45.6%; institutional digital repositories and Open Access to the scientific information – 45.1%. Only 29.2% of users are interested in intellectual property and author's right. The respondents are aware of the importance and need to improve their information abilities for their self-development, in order to be competitive on the labour market in the Republic of Moldova. The majority of the participants at the survey expressed their intention to take part in lectures about information literacy.

The survey identified the problems in information literacy, as well as the modalities to improve users' education in the present conditions. There is necessary to determine librarians' responsibilities, as well as the conditions and means for training users. A basic content and a common curriculum including different training levels should be prepared as well as the conditions for implementing this subject in the university curricula. Teaching information literacy should be centred upon the retrieval strategies and integration of results, should correspond to the real information needs of the students and be organized in a close partnership between professor and librarian.

The role of the libraries in universities increases in connection with the continuous modernization and automation in education and the with the growth request for educational services that need the improvement of the entire system of the information services in the university educational system and scientific research. Information literacy becomes an important element of the professional knowledge, as thus students are better integrated on the labour market.

Bibliography:

1. REPANOVICI, Angela. *Ghid de cultura informației*. București: Asociația Bibliotecarilor din România, 2012. 117 p. ISBN 978-973-85962-9-0.
2. *Development of New Information Services for Moldovan Higher Economic Education* [online]. Available at: <https://newinformationservices.wordpress.com/>.
3. *Survey Monkey* [online]. Available at: <https://www.surveymonkey.com/>.
4. ГЕНДИНА, Н.И. Информационная грамотность или информационная культура: альтернатива или единство. In: *Школьная библиотека*. 2007, nr. 8, p. 71-78. ISSN 1680-2748.
5. ДРЕШЕР, Ю. Н., АТЛАНОВА, Т. А. Изучение информационных потребностей и информационного поведения специалистов в структуре деятельности по обеспечению комфортной информационной среды. In: *Научно-технические библиотеки*. 2005, nr.11, p. 5-11. ISSN 0130-9765.
6. ИЗМАЙЛОВ, И. В. Структура формирования информационной культуры студента в условиях модернизации высшего образования [online]. In: *Журнал „Регионология”*. 2013, nr. 3. Available at: <http://regionsar.ru/node/966>. ISSN 0131-5706.

